

Proceso de Obra

GrupoTalca + Ducci & Ducci



www.grupotalca.cl
Ducci & Ducci

Proceso de Obra

Work Process

Del 18 al 20 de Agosto 2023
From 18 to 20 August 2023

Pucón, Chile

2



Taller de carpintería Ducci & Ducci
Ducci & Ducci carpentry workshop

PROCESO DE OBRA / *Work Process*

Del 18 al 20 de Agosto 2023
From 18 to 20 August 2023

Pucón, Chile

**Carpinterías
CAJA & ESPIGA**

3

CONDICIONES DEL CURSO | *COURSE CONDITIONS*

www.grupotalca.cl

Proceso de obra / *Work Process*

El proceso en la obra es sin duda la dimensión más interesante de la cual nos hacemos cargo cuando decidimos construir lo que diseñamos por lo tanto aprendemos lo que diseñamos y podemos avanzar en seguir haciéndonos preguntas y respuestas a través del tiempo.

El proceso es esa dimensión del tiempo que posee la obra y es donde se permanece, por lo tanto es donde se está cara a cara con la dimensión del oficio y la materia, la obra está siempre en esa relación entre el oficio y la materia pero además en un territorio determinado, lo que define a ese oficio y a esa materia desde lo disponible.

The on-site process is undoubtedly the most interesting dimension that we take on when we decide to build what we design, therefore we learn what we design and we can move forward by continuing to ask ourselves questions and answers over time.

The process is that dimension of time that the work possesses and it is where it remains, therefore it is where one comes face to face with the dimension of the trade and the matter, the work is always in that relationship between the trade and the matter but also in a certain territory, which defines that trade and that matter from what is available.

4

Proceso de obra se plantea como una serie de talleres in situ que buscan poner en relación distintas dimensiones que ronda la arquitectura, en este caso, territorio, oficio y materia.

Proceso de obra busca permanecer en un lugar determinado puestos en relación con los saberes locales, oficios y materia disponible para diseñar y construir una pequeña obra que aporte a dicho lugar o comunidad en donde el trabajo colectivo sea el motor de aprendizaje entre las conversaciones, toma de decisiones y conformación de equipos de trabajo.

Work process is proposed as a series of on-site workshops that seek to relate different dimensions that surround architecture, in this case, territory, trade and matter.

4 days in a specific place based on local knowledge, trades and available material to design and build a small work that contributes to said place or community where collective work is the learning engine between conversations, decision making and Formation of work teams.

El primer día se plantea como un día de reconocimiento y aprendizaje teórico bajo la modalidad de una presentación dictada por Grupotalca llamada "Desde lo receptivo a lo creativo" donde se presentará a Los Hermanos Ducci anfitriones en su mismo taller quienes darán una charla conversatorio de su trabajo de oficio y patrimonial que vienen desarrollando hace mas de 20 años.

The first day is considered as a day of recognition and theoretical learning under the modality of a presentation given by Grupotalca called "From the receptive to the creative" where the Ducci Brothers will be presented as hosts in their own workshop who will give a talk about their trade and patrimonial work that they have been developing for more than 20 years.



El segundo y tercer día se plantea como días de trabajos prácticos de aprendizaje sobre la técnica con formón y serrucho en la construcción del detalle constructivo Caja y Espiga y en la construcción de una pequeña obra que conecte a todos los participantes desde sus piezas que han fabricado.

The second and third days are planned as days of practical learning work on the technique with a chisel and saw in the construction of the Box and Tenon construction detail and in the construction of a small work that connects all the participants from their pieces that they have manufactured.



“Carpinterías - Ducci & Ducci” / “Ducci & Ducci Carpentry”
Caja y Espiga / *Box and Tenon*

Desde el 18 al 20 de Agosto del año 2023 llevaremos a cabo el taller Proceso de Obra “Carpinterías - Ducci” Caja y Espiga, a desarrollarse en los talleres de carpintería de los hermanos Ducci Comuna de Pucón, Chile, con el objetivo de permanecer 2 días y medio compartiendo de un proceso de diseño y construcción junto a Grupotalca y los hermanos Ducci, de esa manera aprender de su oficio, diseñar y construir una pequeña obra como parte del equipamiento necesario que apoya las labores permanentes del oficio de la carpintería en el galpón de carpinterías de los Hermanos Ducci.

From August 18 to 20, 2023 we will carry out the Work Process workshop “Carpinterías - Ducci” Box and Tenon, to be developed in the carpentry workshops of the Ducci brothers Comuna de Pucón, Chile, with the aim of remaining 2 days and a half sharing a design and construction process with Grupotalca and the Ducci brothers, thus learning from their trade, designing and building a small work as part of the necessary equipment that supports the permanent work of the carpentry trade in the Ducci Brothers carpentry shed.

7



Oficio y Materia / *Job and matter*

Entendemos la entrada a al aprendizaje de un oficio desde una postura receptiva en primer lugar para luego dar el paso hacia lo creativo, como dice el poeta argentino Hugo Mujica , “El primer acto creativo es el acto de escuchar”. Esta manera de entrada es entender que nos ponemos a un costado de una sabiduría (oficio) y escuchamos para aprender, en este caso, a un costado de los hermanos Ducci. Desde esa experiencia comenzamos el aprendizaje desde el oficio a la materia y el lugar.

We understand the entrance to learning a trade from a receptive position in the first place and then take the step towards creativity, as the Argentine poet Hugo Mujica says, “The first creative act is the act of listening.” This way of entry is to understand that we put ourselves next to a wisdom (trade) and listen to learn, in this case, next to the Ducci brothers. From that experience we began learning from the trade to the matter and the place.



Programa / Schedule

Viernes 18 de Agosto

18:00

Recepción Coctel en talleres de los hermanos Ducci

Cocktail reception in the workshops of the Ducci brothers

18:30

Presentación "Desde lo Receptivo hacia lo creativo" Grupotalca

Presentation "From the Receptive to the Creative" Grupotalca

19:15

Presentación Hermanos Ducci "permanecer en un oficio"

20:30

Conversaciones

21:00

Termino de actividades

Sabado 19 de Agosto

9:00

Comienzo actividades en Galpón carpintería de los Hermanos Ducci

Presentation of the Ducci Brothers "staying in a trade" Start of activities in the carpentry shed of the Ducci Brothers

Reconocimiento de las partes del galpón.

Recognition of the parts of the house

10:00

Trabajo practivo de confección caja y espiga en madera de coigue 4"x4"

Practical work of making box and tenon in coigue wood 4 "x4"

14:00

Almuerzo (no incluido)*

Lunch (not included)

15:30

Trabajo en taller, construcción de las partes de caja y espiga que conformarán la construcción final

work in the workshop, construction of the box and tenon parts that will make up the final construction

19:00

Revisión de partes y conversaciones en torno al oficio y planificación de la construcción .

Conversations for decision making on final definitions of both wood designs.

20:00

Termino de las actividades

End of activities

Domingo 20 de Agosto

9:00

inicio de obra

10:00

**trabajo en terreno para construcción de equipamiento en madera
guiados por Los Hermanos Ducci y Grupotalca**

*Field work for the construction of wooden equipment guided Ducci y
Grupotalca*

14:00

Almuerzo (no incluido)

Lunch (not included)

15:30

**Trabajo en terreno para construcción de equipamiento en madera
guiados por Los Hermanos Ducci y Grupotalca**

*Field work for the construction of wooden equipment guided Ducci y
Grupotalca*

19:00

Termino de las actividades

End of activities

Proceso de obra "Carpinterías"
Work Process "Carpentry"

del 18 al 20 de Agosto 2023
From 18 to 20 August 2023

Formulario de inscripción
Application Form

www.grupotalca.cl

El lugar
The place

Pucon, Chile
Pucon, Chile

Taller
WORKSHOP

2 días y medio de diseño y construcción de equipamiento local.
carpinterías de Caja y Espiga
2 days of design and construction of local equipment together with local

Abierto a
Aimed at

Estudiantes y profesionales de distintas disciplinas que quieran desarrollar un proceso creativo y constructivo desde la idea de ponerse en relación a un territorio, oficio y material.
Students and professionals from different disciplines who want to develop a creative and constructive process from the idea of relating to a territory, trade and material

12

Inscripciones abiertas
Applications are open

Hasta el 10 de Agosto 2023*
Until 10 th August 2023

Documentación a entregar
Required documents

La hoja de inscripción debidamente rellena y carta de motivación*
The application form filled out properly and motivation letter.

Enviar a
Send to

Martin del solar/ Rodrigo Sheward
martindelsolar@gmail.com
rodrigosheward@gmail.com

Proceso de **Obra** GrupoTalca

13